



BONNE NUIT PAPA

GOOD NIGHT PAPA

„Man kann jemanden erst loslassen, wenn man mit ihm verbunden ist“. „Bonne Nuit Papa“ ist ein Film über Versöhnung, Abschied und Verbundensein. Marina Kem dokumentiert ihre Suche nach ihrem doppelt fremden Vater. Fremd durch seine kambodschanische Herkunft, fremd in seinem Schweigen. Als junger Mann kommt Ottara Kem 1965 in die damalige DDR, studiert Maschinenbau, promoviert und baut sich ein neues Leben auf. Das Leben in der DDR rettet ihn vor den mörderischen Roten Khmer, aber es macht ihn – abgeschnitten von seiner Familie und seiner Kultur – auch einsam. Nach der Wende verliert er wie viele Ingenieure seine Arbeit. Auch seine Ehe wird geschieden. Jahr um Jahr zieht er sich immer mehr in sich zurück. Auf dem Sterbebett bittet der Vater seine drei Töchter, ihn in seiner Heimat Kambodscha zu begraben. So beginnt für die Töchter eine Reise ins Unbekannte. Langsam entdecken sie ihre fremde, neue Heimat. Sie begegnen Liebe, Versöhnung und einer Verbundenheit, die sogar die Schrecken der Roten Khmer überwinden kann.

“You can only let go of somebody to whom you have been bound.” “Bonne Nuit Papa” is a film about reconciliation, parting and the ties that bind us. In her documentary, Marina Kem explores the life of the father who was a near stranger to her. A taciturn man, he never spoke to anyone about his Cambodian homeland. Ottara Kem arrived in the former GDR as a young man in 1965 to study mechanical engineering. He built a new life in Europe, which saved him from the Khmer Rouge but, isolated from his family and his culture, left him lonely. After East Germany collapsed, he lost his job, like so many engineers, and his marriage ended in divorce. Over the years, he withdrew more and more into his own world. On his deathbed, Kem’s father asked his three daughters to bury him in Cambodia. Carrying his ashes, the sisters begin a journey into the unknown. In this new and foreign homeland, they slowly begin to uncover their father’s past, encountering love, reconciliation and a closeness that can overcome even the horrors of the Khmer Rouge.

Marina Kem, 1975 in Dresden geboren, studierte nach ihrer Ausbildung zur Fernsehredakteurin von 1996 bis 2001 an der Filmakademie Baden-Württemberg. Die Autorin und Regisseurin ist Mitbegründerin der Sterntaucher Filmproduktion in Hamburg. Ihr erster Kino-Dokumentarfilm „Bonne Nuit Papa“ wurde mit dem Prädikat „Besonders wertvoll“ ausgezeichnet.



Marina Kem was born in Dresden in 1975. After training as a television journalist, she studied at the Baden-Württemberg film academy from 1996 to 2001. A writer and director, Kem was one of the founders of the Sterntaucher production company in Hamburg. “Bonne Nuit Papa” is her first feature-length documentary and it has been rated “particularly worthwhile” by Germany’s FBW media rating association.

Deutschland 2014, 101 Min., dt. OF, engl. UT

R: Marina Kem B: Marina Kem K: Notker Mahr P: Stefan Heinen, Oliver Neis, Marina Kem, Sterntaucher Filmproduktion

Weltpremiere

Do 30.10.

13:45h

CS7